



GIÁO XỨ VIỆT NAM

St. Patrick Proto-Cathedral - Proto-Catedral de San Patricio

389 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291-6280

VP. Giáo Xứ Mỹ & Mê: (408) 294-8120

Trường Học St. Patrick: (408) 283-5858

Fax Giáo Xứ: (408) 291-6289

Web: www.giaoxuvietnam.org

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

LỊCH PHỤNG VỤ

13-6 CHÚA NHẬT XI THƯỜNG NIÊN

(2 Sm 12: 7-10, 13; Tv 31:1-2,5-7,11; Gl 2: 16, 19-21; Lc 7: 36 - 8:3)

14-6 Thứ Hai: Ngày trong tuần XI Thường Niên.

15-6 Thứ Ba: Ngày trong tuần XI Thường Niên.

16-6 Thứ Tư: Ngày trong tuần XI Thường Niên.

17-6 Thứ Năm: Ngày trong tuần XI Thường Niên.

18-6 Thứ Sáu: Ngày trong tuần XI Thường Niên.

19-6 Thứ Bảy: Ngày trong tuần XI Thường Niên, Thánh Rô-moan-đô, viện phụ..

20-6 CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN

(Dcr 12:10-11;13:1; Tv 62:2-6,8-9; Gl 3:26-29; Lc 9:18-24)

Chia Sẻ Lời Chúa

Chúa Nhật XI mùa Thường Niên lại tiếp tục cuộc rao giảng Tin Mừng nước trời. Đức Giê-su nói: "Người nói với ông Si-môn: "Ông thấy người phụ nữ này chứ? Tôi vào nhà ông: nước lã, ông cũng không đổ lên chân tôi, còn chị ấy đã lấy nước mắt tưới ướt chân tôi, rồi lấy tóc mình mà lau. Ông đã chẳng hôn tôi một cái, còn chị ấy từ lúc vào đây, đã không ngừng hôn chân tôi. Dầu ô-liu, ông cũng không đổ lên đầu tôi, còn chị ấy thì lấy dầu thơm mà đổ lên chân tôi. Vì thế, tôi nói cho ông hay: tội của chị rất nhiều, nhưng đã được tha, bằng cớ là chị đã yêu mến nhiều. Còn ai được tha ít thì yêu mến ít."

Yêu và ơn tha thứ là một. Thật là tin đáng mừng vì Chúa đến giải phóng cho chúng ta khỏi tội lỗi và sự chết. Chúa là Tình Yêu và Ngài ban cho Giáo Hội Bí Tích Hòa Giải để đem những người tội lỗi về với Chúa. Muốn được ơn tha tội chúng ta cần làm 4 bước như sau: xét mình, ăn năn dốc lòng chữa tội, đi xưng tội với một linh mục, và làm việc đền tội theo sự hướng dẫn của vị linh mục mà họ đã xưng tội. Bước qua 4 bước này đòi hỏi đức khiêm nhường vì nếu không khiêm nhường thì sẽ chẳng bao giờ biết nhận lỗi để xin ơn tha thứ. Nhiều người tuy có khiêm nhường nhưng đi xưng tội vì sợ tội sẽ làm cho họ bị phạt sa hỏa ngục nhưng đó là theo tinh thần tiêu cực. Họ nhìn thấy Thiên Chúa là Đấng thẩm phán thưởng phạt phân minh. Nhưng Chúa muốn chúng ta đến với Chúa không do sợ hãi thúc đẩy mà là do tình yêu nhiều. Bài Phúc Âm hôm nay dạy cho chúng ta biết yêu nhiều thì được tha nhiều còn yêu ít thì được tha ít. Vậy, muốn cho tội lỗi chúng ta được tha trọn hảo thì chúng ta phải thay đổi tầm nhìn của chúng ta đối với Bí Tích Hoà Giải.

Chúng ta được dạy: "Thiên Chúa là Tình Yêu". Như vậy, Thiên Chúa rất yêu thương chúng ta và nếu chúng ta biết đáp trả tình yêu của Thiên Chúa bằng tình yêu nhiều thì quả thật chúng ta có phúc vì chúng ta sẽ được tha nhiều. Khi xét mình chúng ta chẳng những cần nhân đức khiêm nhường để nhận lỗi mà còn cần tình yêu và chúng ta ăn năn thống hối vì đã lỡ xúc phạm đến người mình yêu. Càng yêu nhiều thì tâm hồn càng đau khổ thấm thiết trong sự ăn năn thống hối. Chúa đã nói kẻ yêu nhiều thì được tha nhiều, còn kẻ yêu ít thì được tha ít. Vậy chúng ta càng yêu Chúa thì Bí Tích Hoà Giải sẽ nên trọn hảo và giúp ta gắn bó với tình yêu của Thiên Chúa một cách trọn hảo hơn. Chúng ta hãy vì yêu mà đi xưng tội chứ đừng vì sợ phạt. Thiên Chúa là Cha nhân lành sẽ ban nhiều hồng phúc cho chúng ta.

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường

13-6-2010

BẢN TIN số 374

* QUÝ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ :

- Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ

- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tá

- Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tá

- Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tá

* Phụ giúp các Mục Vụ Giáo Xứ :

- Phó tế vĩnh viễn Joseph Huỳnh Văn Ngọc

- Phó tế vĩnh viễn Đominicô Trần Quốc Dũng

* Phụ trách Văn Phòng Giáo Xứ :

- Nữ tu Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S.

* Mục Vụ Giáo Lý & Việt Ngữ : 291-6270

- Phó tế Lê Văn Thọ: Điều Hợp Viên

- Anh Phạm Văn Triệu: Trưởng Ban Huấn Luyện

- Chị Lê Kim Oanh: Thư Ký

* Mục Vụ Giáo Lý Tân Tòng (291-6280) : Anh Phan Phú

* Phụ trách Văn Phòng Kế Toán (291-6280) : Lê Michaela

* Ban Tình nguyện/Điều Hợp Viên: Anh Ngô Luật

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT		THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
ST. PATRICK	389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:30; 9:00 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM(song ngữ)
ST. FRANCES CABRINI	15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
HOLY FAMILY	4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
ST. VICTOR	3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM
THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK: 7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)			

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ điện thoại 291-6280 để liên lạc 1 vị linh mục túc trực.

* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

(Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

THƯ CHA CHÍNH XỨ

Ngày 8 tháng 6 năm 2010

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

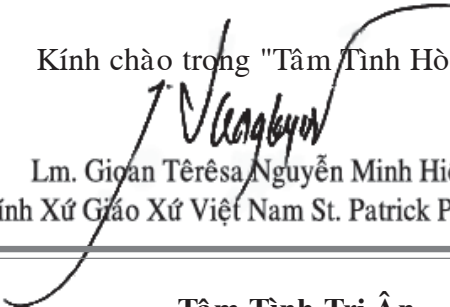
Khi đọc Kinh Cáo Minh trong phần đầu Thánh Lễ, chúng ta vẫn thường thú nhận "đã phạm tội nhiều trong tư tưởng, lời nói, việc làm..." Thật vậy, tất cả các tội chúng ta phạm, đều xuất phát từ tư tưởng của chúng ta trước. Chính vì thế, nếu "tâm tình" của chúng ta không "ngay" thì "hành động" của chúng ta cũng không thể "chính" được. Cho dù lời nói của chúng ta có ngọt ngào hay "đưa đẩy" đến đâu, cũng không thể nào che dấu được sự gian dối và thiếu chân thành ở trong đó.

Nhóm biệt phái và luật sĩ cũng đã mưu mô và thủ đoạn như vậy để gài bẫy Chúa, khi họ hỏi: Có nên nộp thuế cho Cêsarê hay không? (Mk 12:13-14). Họ chủ tâm âm mưu bắt bẻ Chúa! Thoạt đầu, họ ra vẻ lịch thiệp muốn tìm hiểu vấn đề bằng những lời lẽ "đường mật". Nhưng thực sự, họ cố tình gài Chúa vào con đường cùn, với một câu hỏi "hóc búa" như thế.

Nguyên cầu cho tất cả chúng ta trong Giáo Xứ Việt Nam thân yêu, luôn tránh xa mọi "ác tâm" và "tà ý". Để rồi, chúng ta không bao giờ "Miệng thì niệm Phật nam-mô; Nhưng mà trong bụng một bồ dao găm". Trái lại, mọi người luôn sống chân thành với nhau, hầu mọi lời nói và hành động của chúng ta luôn phản ánh chính xác tâm tình thánh thiện, nhân ái và bao dung của Thánh Tâm Chúa.

Lạy Thánh Tâm Chúa Giêsu, xin uốn nắn trái tim chúng con nên giống Trái Tim Chúa. Amen!

Kính chào trong Tình Yêu Thánh Tâm Chúa,


Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

GIỚI THIỆU TIỀN DỰ TÒNG

(Inquirer or Precatechumenate Period)

Tiền Dự Tòng là bước đầu tiên cho tất cả những ai muốn tìm hiểu hay muốn theo Đạo Công Giáo. Ở giai đoạn đầu tiên này, tất cả những người tham dự được tự do thoải mái vì muốn đến hay muốn đi lúc nào cũng được. Mục đích của Tiền Dự Tòng là tạo ra một môi trường thân ái tránh gây áp lực bắt buộc theo Đạo để cho bất cứ những ai muốn tìm hiểu về Đạo Công Giáo được tự do đến tìm hiểu, đặt những câu hỏi để được giải đáp những thắc mắc. Nhưng nếu sau khi tìm hiểu mà quyết tâm theo Đạo thì sẽ được giới thiệu qua giai đoạn hai là (Catechumenate Period) Dự Tòng. Nếu chưa sẵn sàng theo Đạo thì có thể tiếp tục ở Tiền Dự Tòng là giai đoạn một và muốn ở bao lâu cũng được. Xin mời đến văn phòng giáo xứ tham dự vào mỗi tối thứ Ba, 7:30PM-9:30PM.

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình

Khóa Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình. Miền Bắc California. sẽ có khóa học từ chiều ngày 25-26-27/06/2010 tại San Damiano Retreat thành phố Danville. Xin ghi danh sớm để giữ chỗ. Liên lạc: A/C Hải & Bình 957-0882; A/C Hoàn & Hằng 739-5840; Có thể lấy Đơn Ghi Danh ở website: www.tthngd.net.

KHÓA CTĐS TĂNG TRƯỞNG TRONG CHÚA THÁNH THẦN - ST. LAWRENCE

Để luôn được tăng trưởng trong Chúa Thánh Thần, kính mời cộng đoàn tham dự khóa CTĐS với chủ đề: "Đứng Vững trong Đức Tin" dưới sự hướng dẫn của cha Joseph Nguyễn Lâm, Dòng Chúa Thánh Thần, cha Anthony Nguyễn Duy Tường, cùng quý Cha và Thầy Phó Tế.

Địa điểm: St. Lawrence Catholic Church 1971 Saint Lawrence Dr Santa Clara, CA 95051 (thành phố Santa Clara, gần Our Lady of Peace, Mission College).

Thời gian: ngày 9, 10, 11 Tháng 7, 2010 — Thứ Sáu: 6:00 PM-10:30 Tối, Thứ Bảy: 8:00AM-10:30PM, Chúa Nhật: 8:00AM-5:00PM. Liên Lạc: thubul@yahoo.com / amyvanle@comcast.net. Chị Thu Bùi (408) 712-3576 * Anh Văn Lê (408) 490-4109 Ghi danh và Ẩm thực: Miễn Phí "Có quyên góp tiền dâng hiến"

KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN III NĂM 2010

Dự Bị Hôn Nhân của Giáo Xứ, khóa II ngày 7 & 8 tháng 8 năm 2010 tại O'Connor Medical Office Building đã bắt đầu cho ghi danh. Những anh chị nào chuẩn bị bước vào hôn nhân Công Giáo cần đến văn phòng Giáo Xứ Việt Nam để xin ghi danh.

TIN TỨC & THÔNG BÁO

THÔNG BÁO Tiến Trình Đóng Góp ADA 2010 Giáo Xứ Việt Nam (GXVN) Saint Patrick Proto-Cathedral

Chỉ Tiêu:	\$ 162,506.00
Sau tuần 5	\$ 175,640.55
Sau tuần 6	\$ 183,160.55
Sau tuần 7	\$ 207,055.55
Sau tuần 8	\$ 217,195.55
Sau tuần 9	\$ 222,690.55
Sau tuần 10	\$ 233,470.55
Sau tuần 14	\$ 242,877.00
GXVN Sẽ Nhận Lại:	\$ 80,371.00

Xin chân thành cảm ơn tất cả quý vị đã đóng góp. Nguyên xin Thiên Chúa và Mẹ Maria trả công bội hậu! Cũng xin tha thiết kêu gọi những ai trong chúng ta chưa đóng góp. Dù ít dù nhiều, xin tất cả cùng tham gia đóng góp chung với các anh chị em giáo hữu của chúng ta, hầu tỏ bày tinh thần trách nhiệm của chúng ta phải có đối với Thiên Chúa, Giáo Hội, Giáo Phận và Giáo Xứ. Tưởng cũng nên nhắc thêm, nếu mọi người đều đóng góp, GXVN chúng ta sẽ càng nhận lại nhiều hơn, để trang trải số tiền nợ hiện tại còn lại.

Tiệc Tạ Biệt Cha Vincente Nguyễn Đình Truyền
Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick có thánh lễ tạ ơn Chúa và cảm ơn Cha Truyền đã phục vụ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick trong ba năm qua. Thánh lễ sẽ cử hành lúc 9:00AM, Chúa Nhật, ngày 13 tháng 6 năm 2010 và sau đó sẽ có tiệc tạm biệt trong hội trường để cho mọi người có cơ hội đến cảm ơn và tạm biệt Cha Vincente Nguyễn Đình Truyền. Xin Thiên Chúa trả công và ban nhiều ơn lành cho cha trong sứ vụ mới.

CHÚC MỪNG LỄ BỔN MẠNG

Giáo xứ Việt Nam St. Patrick xin chúc mừng và cùng hiệp ý cầu nguyện với các Hội đoàn và Ca Đoàn trong Thánh Lễ:

- **Hội Đền Tạ Trái Tim Đức Mẹ mừng thứ Bảy ngày 12-6-10 lúc 8:00AM tại nhà thờ St. Patrick.**

- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm mừng Chúa Nhật ngày 13-6-10 lúc 4:00PM tại nhà thờ St. Patrick**

- **Ban Phục Vụ Giáo Đoàn St. John Baptist mừng Chúa Nhật ngày 13-6-10 lúc 4:45PM tại nhà thờ St. John the Baptist.**

- **Ca Đoàn Thánh Tâm mừng Chúa Nhật ngày 13-6-10 lúc 4:45PM tại nhà thờ St. John the Baptist.**

Nguyên xin Thánh Tâm Chúa và Mẹ Maria luôn tuôn đổ tràn đầy ơn lành trên quý anh chị em trong các Hội Đoàn và Ca Đoàn, để mọi người luôn hăng say phục vụ Chúa và tha nhân.

SINH HOẠT CÁC BAN & ĐOÀN THỂ

- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:**
* Chúa Nhật 13-6-2010: Mừng đại lễ quan thầy tại St. Patrick từ 3:15 PM đến 5:00 PM, có rước kiệu và Thánh lễ tuyên hứa cho 2 tân đoàn viên tại St. Patrick. Kính mời quý anh tham dự đông đủ và mặc đồng phục mùa hè.

- **Huynh đoàn Đa Minh: *Sẽ Họa Nguyệt Hội*** vào Chúa Nhật ngày 13-6-2010 từ 2:00 đến 4:00 PM tại hội trường St. Patrick như thường lệ.

- **Legio Mariae:** Chúa Nhật ngày 13/06/2010: Họa Ban Quản Trị thứ 56, thời gian và địa điểm như thường lệ.

Sự Khác Biệt Giữa Chương Trình ADA và Chương Trình “Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai”

- ADA là chương trình đóng góp hàng năm giúp Đức Cha và Địa Phận có ngân quỹ để trang trải những chi phí trong việc điều hành các văn phòng địa phận và các chương trình mục vụ khác của Đức Cha.

- **Chương Trình “Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai”** là quỹ dự phòng, Đức Giám Mục kêu gọi chương trình đóng góp đặc biệt với chỉ tiêu \$100 triệu kéo dài trong vòng 5 năm nhân dịp kỷ niệm Ngân Khánh 25 năm thành lập Giáo Phận San Jose 2006. Quỹ này được dùng để đầu tư và chỉ lấy ra tiền lời hàng năm để chi tiêu những nhu cầu của giáo phận và sau đó, số thiếu hụt còn lại sẽ dựa vào chương trình ADA. Chương trình này đã bắt đầu và sẽ kéo dài hết 2011 với mục đích là giảm bớt đi gánh nặng của chương trình ADA hàng năm.

DÂNG HOA & RƯỚC KIỆU KÍNH ĐỨC MẸ

Để tỏ lòng tôn kính Đức Mẹ, Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick sẽ tổ chức rước kiệu ngày 13 hàng tháng kể từ tháng 5 đến tháng 10, sau các thánh lễ 6giờ chiều tại St. Patrick sẽ có rước kiệu Đức Mẹ Fatima.

GHI DANH HỌC GIÁO LÝ - VIỆT NGỮ 2010-11

Văn phòng giáo xứ sẽ bắt đầu nhận ghi danh cho chương trình Giáo Lý -Việt Ngữ niên khóa 2010-2011 thuộc Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick, xin quý phụ huynh có thể bắt đầu ghi danh cho con em theo học các lớp Giáo Lý-Việt Ngữ. Kính xin quý phụ huynh ghi danh sớm để có thể chọn trường thích hợp cho con em và gia đình. Phiếu ghi danh tại văn phòng Giáo xứ.

QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyền tiền lần II cho chương trình truyền thông Công Giáo. Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.

* Thu các Lễ CN 5 & 6 tháng 6, 2010 : **\$ 12,701.**

* Thu lần II cho việc bảo trì cơ sở Giáo Xứ: **\$ 3,036.**

* Thứ Sáu đầu tháng: **\$486.**

* Thứ Bảy đầu tháng: **\$378.**